



# Four Seasons of the Year



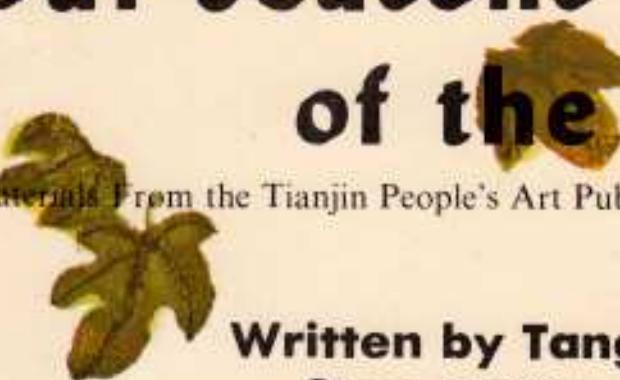
First Edition 1984

Printed in the People's Republic of China



# **Four Seasons of the Year**

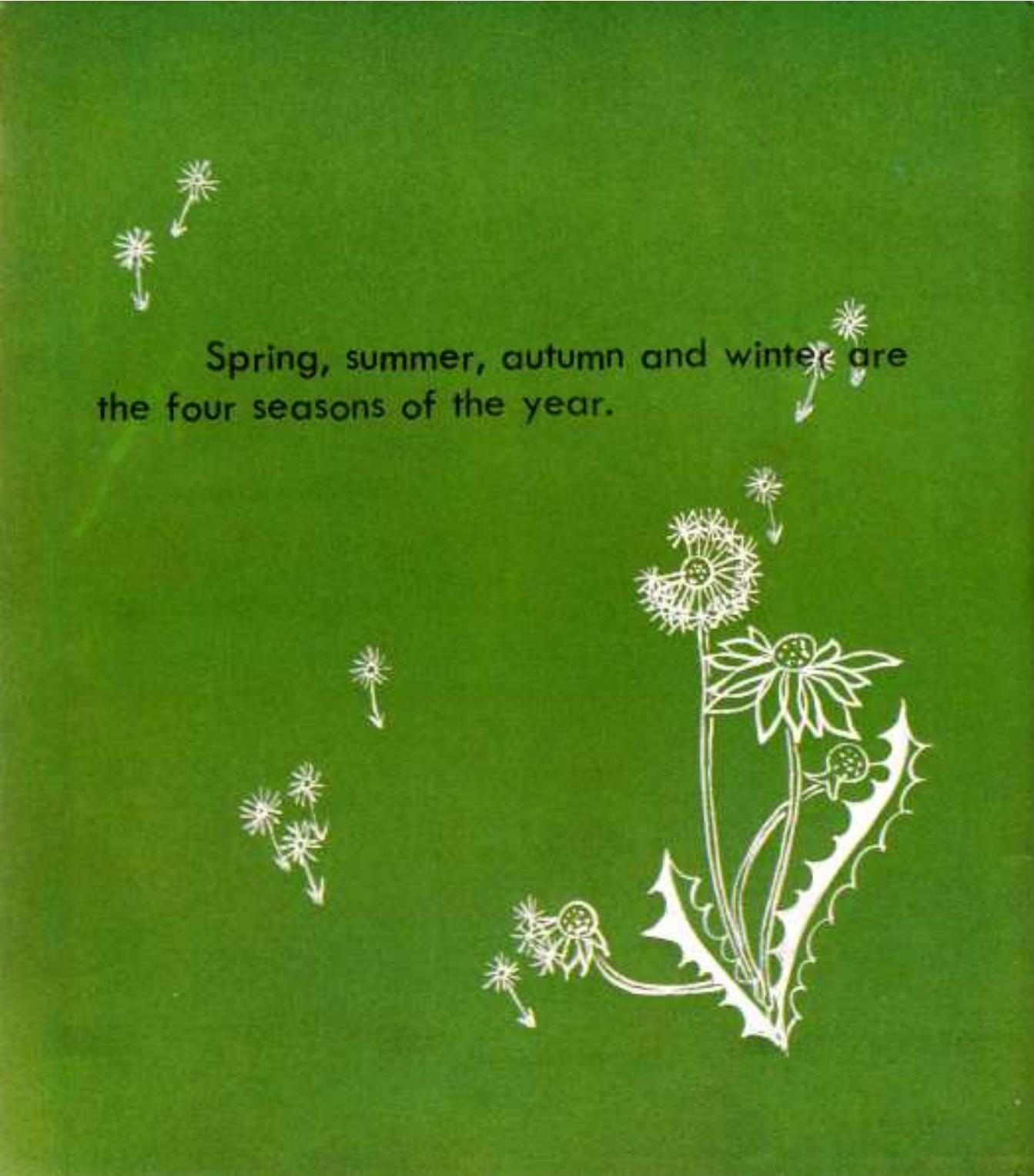
Materials From the Tianjin People's Art Publishing House



**Written by Tang Lufeng and  
Chen Huilian  
Illustrated by He Yanrong**



Zhaohua Publishing House  
Beijing, 1984



Spring, summer, autumn and winter are  
the four seasons of the year.



Spring.



Spring is coming,  
the weather is warmer.  
I take off my padded coat,  
and put on one lighter.  
Then I'll go outside to play on this lovely day.



In the spring breeze,  
under the bright sunshine,  
what is sprouting?

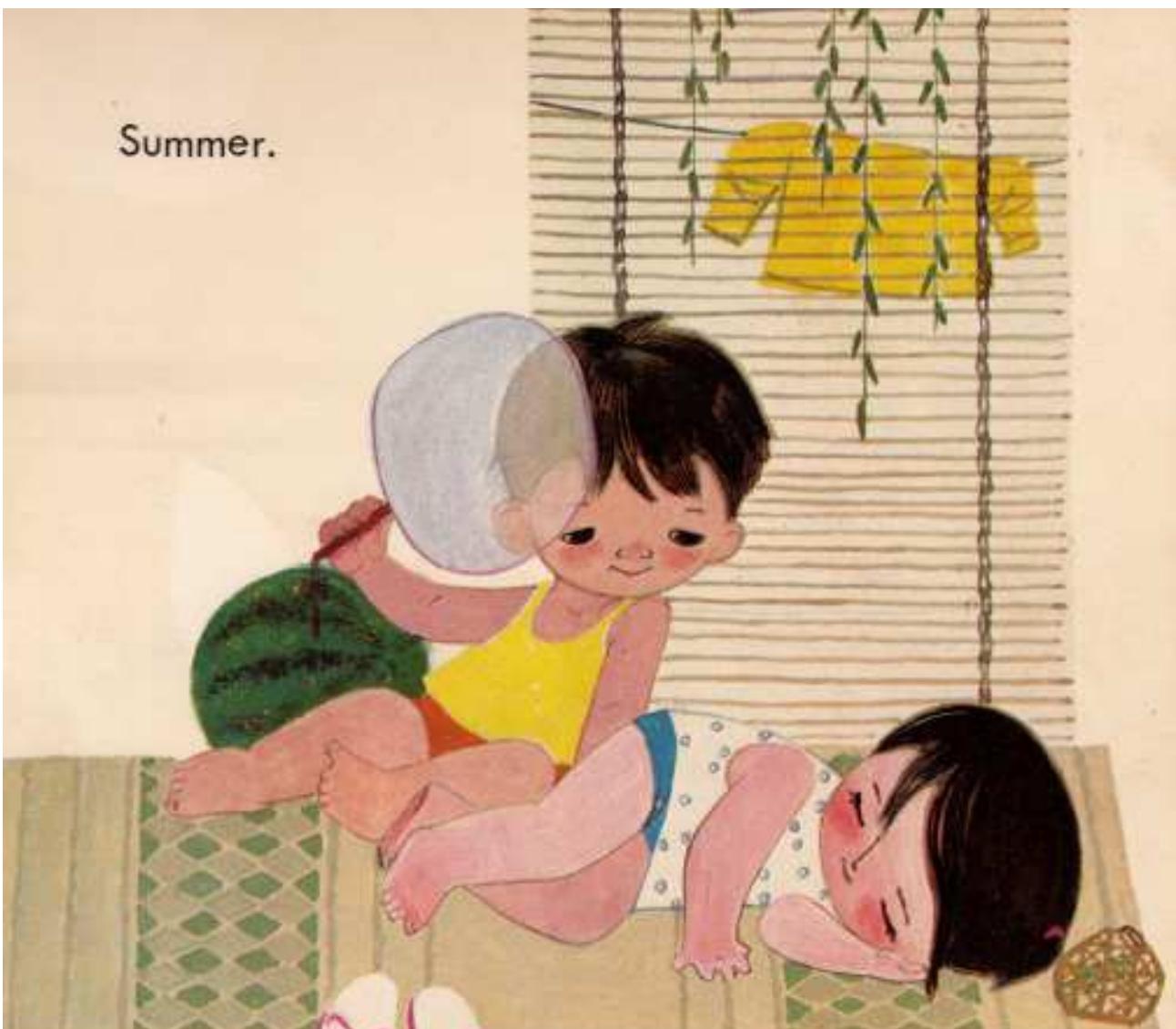


What is blossoming?  
What is flying in the sky?  
What is jumping on the ground?



The wheat is green,  
the rapeseed flowers are yellow.  
Butterflies are fluttering,  
bees are buzzing.  
We are digging earth and watering the trees we plant.

Summer.



It is hot.  
Summer has arrived.  
No more heavy clothing,  
we wear vests and shorts.  
Let's unroll a straw sheet,  
and have a good nap.



After a storm,  
under the clear sky,  
what is blossoming?



What is singing in the trees?  
What is flying in the air?  
What is jumping on the grass?

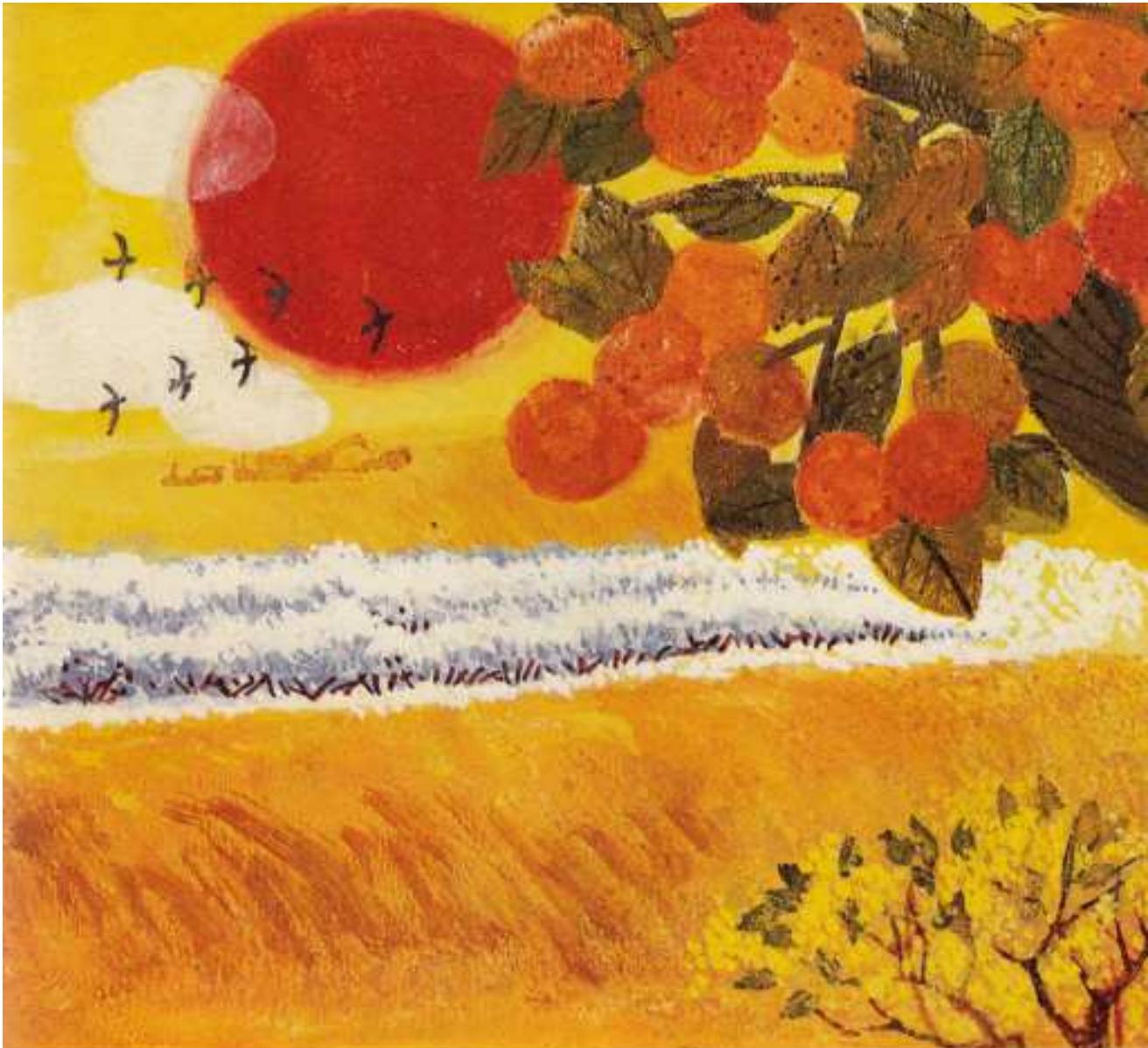


The Moon is round,  
the Moon is bright.  
A palm-leaf fan in hand,  
we enjoy the coolness, while  
fireflies are dancing,  
katydids are singing.

Autumn.



Autumn winds come,  
the weather becomes cool.  
Apples turn red,  
pears become yellow.  
Put on more clothes when you go out.



The clouds are moving,  
in the blue sky.  
What is white?



What is waving and golden?  
What are flying?  
What are fragrant?



Maple leaves are red.  
Chrysanthemums are yellow.  
Machines are rumbling.  
Commune members are harvesting.  
Basket in hand, we are gathering grain.

Winter.



Autumn has gone,  
winter has come.  
The northern wind blows,  
heavily it snows.  
Light the stove,  
we put on heavy clothes.



Everything is white,  
on the earth.  
What trees are still green?



What flowers are blossoming?  
What is hanging under the roof?  
What is hidden in the cellar?



Make a snowman,  
fight with snow balls,  
never mind the flying snow and cold wind.



Keep on playing in winter,  
it will keep us healthy and fit.



Something is really funny here.  
If it is winter, why is there such confusion?  
When does the swallow fly?  
When does the lotus blossom?



When do maple leaves turn red?  
When does it snow?  
This picture has six mistakes,  
please find them.

一年四季  
（英文版）  
唐鲁峰、陈慧莲文 何艳荣画  
编号：R8.297—34（英）1984年第一版  
00200（精） 00110（平）  
88-E-240

出版者：朝华出版社  
（中国国际图书贸易总公司出版机构）  
中国北京车公庄西路21号  
印刷者：外文印刷厂  
中国北京车公庄西路19号  
发行者：中国国际图书贸易总公司  
（中国国际书店）  
中国北京第399号信箱

